

CHỈ SỐ GIÁ PRICE INDEX

Biểu Table	Trang Page
187 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Consumer price index</i>	369
188 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2021 so với tháng trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with previous month</i>	370
189 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2021 so với tháng 12 năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with December of previous year</i>	372
190 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2021 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with the same period of previous year</i>	374
191 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of December as compared with the same period of previous year</i>	376
192 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ bình quân năm (Năm trước = 100) <i>Annual average consumer price index, gold, USD price index (Previous year = 100)</i>	377
193 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2021 so với kỳ gốc 2019 <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared to base period 2019</i>	378
194 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>	380

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ GIÁ

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá cả theo thời gian của các mặt hàng trong rổ hàng hóa và dịch vụ tiêu dùng đại diện. Rổ hàng hóa, dịch vụ để tính chỉ số giá tiêu dùng gồm các loại hàng hóa và dịch vụ phổ biến, đại diện cho tiêu dùng của dân cư, thường được xem xét, cập nhật 5 năm một lần cho phù hợp với tiêu dùng của dân cư trong mỗi thời kỳ.

Quyền số để tính chỉ số giá tiêu dùng là cơ cấu chi tiêu các nhóm mặt hàng trong tổng chi tiêu của hộ gia đình được tổng hợp từ kết quả điều tra mức sống dân cư và dùng cố định khoảng 5 năm.

Chỉ số giá tiêu dùng được tính hàng tháng, theo các gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương.

Chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá cả theo thời gian của mặt hàng vàng và đô la Mỹ trên thị trường.

Giá tiêu dùng bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn là số tiền do người tiêu dùng phải chi trả khi mua một đơn vị hàng hóa hoặc dịch vụ phục vụ trực tiếp cho đời sống hàng ngày. Giá tiêu dùng được thể hiện bằng giá bán lẻ hàng hóa trên thị trường hoặc giá dịch vụ phục vụ sinh hoạt đời sống dân cư (bao gồm cả thuế VAT). Trong trường hợp hàng hóa và dịch vụ không có giá niêm yết, người mua có thể mặc cả thì giá tiêu dùng là giá người mua thực trả sau khi thỏa thuận với người bán.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON PRICE

Consumer price index (CPI) is a relative indicator (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level by time series of market basket of selected representative consumer goods and services. The basket of goods and services for measuring CPI consists of popular goods and services which represent for the population's consumption are revised and updated every 5 years to be conformity with population's consumption in each certain period.

Weight for CPI compilation is the expenditure share for item groups in the total of the household expenditure which is collected from results of Vietnam Household Living Standard Survey (VHLSS) and used constantly in a 5-year period.

CPI is computed monthly by the following comparative bases: base year, previous month, same month of the last year, last December and periodical average for every province/city directly under the central government.

Gold price index and USD price index are relative indicators (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level of gold and USD by time series in market.

Average consumer price of some goods and services in the local area is the amount of money that consumers spend to buy a unit of goods or service to serve for daily life. Consumer price is shown by the retail price of goods in market or the price of services for people's livings (including VAT). In case that the prices of goods and services are not marked and consumers can bargain, the consumer price is the final price of goods paid by consumers in market after negotiation with sellers.

MỘT SỐ NÉT VỀ CHỈ SỐ GIÁ

Năm 2021, tình hình giá cả thị trường tỉnh Hải Dương cũng có nhiều biến động. Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) tháng 12/2021 tăng 1,26% so với tháng 12/2020, CPI bình quân năm 2021 tăng 0,09% so với bình quân năm trước.

CPI năm 2021 (so bình quân cùng kỳ) tăng 0,09% do chịu tác động của các yếu tố sau:

- Những tháng cuối năm, nhu cầu mua sắm tăng cao, giá các mặt hàng lương thực, thực phẩm tăng bình quân 3,45% so với năm trước. Giá gạo tẻ thường tăng 0,7% so với năm trước, do giá gạo xuất khẩu tăng và nhu cầu tiêu dùng cũng tăng.

- Do ảnh hưởng từ dịch Covid-19, nhu cầu về một số loại vật tư y tế tăng, nên giá các mặt hàng này có xu hướng tăng nhẹ. Bình quân giá thuốc và thiết bị y tế tăng 0,35% so với năm trước.

- Giá dịch vụ giáo dục tăng 4,36% so với năm trước do bổ sung kinh phí mua sắm thiết bị dạy học và bồi dưỡng cán bộ quản lý, giáo viên đáp ứng yêu cầu chương trình giáo dục phổ thông mới giai đoạn 2020-2025, bổ sung kinh phí cho UBND huyện, xã để hỗ trợ kinh phí cho các trường học đạt danh hiệu chuẩn Quốc gia và hỗ trợ thi nâng hạng giáo viên.

Năm 2021, giá vàng và giá Đô la Mỹ biến động do ảnh hưởng của giá vàng thế giới. Chỉ số giá vàng tháng 12 giảm 3,40% so với cùng kỳ năm trước; bình quân năm tăng 6,55% so với bình quân năm trước. Chỉ số giá Đô la Mỹ tháng 12 giảm 1,11% so với cùng kỳ năm trước; bình quân năm giảm 1,2% so với bình quân năm trước.

PRICE INDEX

In 2021, the market price situation of Hai Duong province also has many fluctuations. The consumer price index (CPI) in December 2021 went up 1.26% compared to December 2020, the average CPI in 2021 increased by 0.09% over the previous year.

The average CPI in 2021 increased by 0.09% (compared to the previous year) due to the impacts of some following factors:

- In the last months of the year, the demand for shopping increased, the prices of food items increased by 3.45% on average compared to the previous year. Rice prices increased by 0.7% comparison with the previous year, due to export rice prices increased and consumer demand increased.

- The impact of the Covid-19 epidemic, the supply of equipment medical has increased, so the prices of these tend to increase slightly. The average price of drugs and equipment medical increased by 0.35% comparison with the previous year.

- The price of educational services increased by 4.36% to the previous year, due to additional funding for procurement of teaching equipment and retraining of administrator, teachers to meet the requirements of the new general education program for the period of 2020-2025, additional funding for the People's Committees of districts and communes to support funding for schools achieving the national standard title and support for teacher upgrading exams.

In 2021, the gold and USD price fluctuated as the result of the impact of the gold price in the world market. The gold price index in December decreased 3.4% compared to the same period last year; on average the gold price index recorded a year-on-year increase by 6.55%. The USD price index in December a drop of 1.11% over the same period last year; on average the USD price index witnessed a year-on-year declined by 1.2%.

187

Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm Consumer price index

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	2021
Tháng trước = 100 <i>Previous month = 100</i>					
Tháng 1 - <i>Jan.</i>	99,83	100,56	100,17	100,92	99,69
Tháng 2 - <i>Feb.</i>	99,93	100,65	100,94	99,98	101,82
Tháng 3 - <i>Mar.</i>	100,37	99,81	99,67	99,19	99,51
Tháng 4 - <i>Apr.</i>	100,31	100,09	100,13	99,09	99,94
Tháng 5 - <i>May</i>	99,84	100,76	100,63	99,92	99,81
Tháng 6 - <i>Jun.</i>	100,09	100,54	100,52	100,79	100,10
Tháng 7 - <i>Jul.</i>	100,15	100,03	100,17	100,18	100,72
Tháng 8 - <i>Aug.</i>	99,95	100,76	100,03	100,26	100,18
Tháng 9 - <i>Sep.</i>	99,90	101,08	100,79	99,53	98,69
Tháng 10 - <i>Oct.</i>	100,16	99,96	101,14	99,57	99,92
Tháng 11 - <i>Nov.</i>	99,91	99,40	101,46	99,48	100,94
Tháng 12 - <i>Dec.</i>	100,09	99,56	101,32	99,95	99,87
Bình quân tháng <i>Monthly average index</i>	100,04	100,27	100,58	99,91	100,10
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước <i>December of reported year compared with December of previous year</i>	100,54	103,22	107,18	98,86	101,26
Bình quân năm báo cáo so với Năm trước - <i>Previous year</i>	100,44	103,14	103,39	104,23	100,09
Năm 2014 - <i>Year 2014 (2014 = 100%)</i>	-	109,65	117,53	-	-
Năm 2019 - <i>Year 2019 (2019 = 100%)</i>	-	-	-	101,99	103,30

188

Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2021 so với tháng trước

Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	99,69	101,82	99,51	99,94	99,81	100,10
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,46	100,81	99,45	99,78	99,05	99,64
Lương thực - <i>Food</i>	100,38	101,71	99,76	100,42	99,88	99,70
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,94	100,86	99,29	99,63	98,73	99,56
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	100,00	100,00	100,01	100,00	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,56	101,22	99,60	99,92	100,19	99,92
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,32	100,42	99,93	99,94	99,78	100,00
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	94,42	108,00	96,85	99,47	100,11	100,45
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,20	100,13	99,96	100,23	100,11	100,14
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,01	100,04	100,03	100,00	100,06	100,07
Giao thông - <i>Transport</i>	102,29	101,21	102,67	100,85	100,82	101,13
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,82	99,95	99,95	100,00	99,99	99,90
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,02	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,25	99,76	100,01	99,99	99,94	100,07
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,05	99,96	99,95	99,99	100,06	100,00
Chỉ số giá vàng Gold price index	102,31	99,53	96,26	97,43	102,09	101,08
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,80	99,74	100,04	100,15	99,92	99,82

188 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2021 so với tháng trước
(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,72	100,18	98,69	99,92	100,94	99,87
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,32	100,16	97,96	98,84	101,66	100,12
Lương thực - <i>Food</i>	99,51	100,45	99,98	99,81	101,48	100,47
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,50	100,15	97,24	98,23	102,04	100,10
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,01	100,00	100,00	101,10	100,00	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,05	99,92	100,23	100,36	99,94	100,36
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	99,82	100,15	99,94	100,13	100,29	100,14
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	101,80	100,73	96,50	100,20	99,85	98,74
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,17	100,19	100,17	100,06	100,78	100,15
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,02	100,06	100,03	100,04	100,05	100,04
Giao thông - <i>Transport</i>	102,79	99,76	99,26	102,12	103,57	100,22
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	99,80	100,00	100,01	100,00	99,88
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,03	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,15	100,16	100,06	100,11	100,13	100,01
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,21	100,10	100,39	100,10	100,35	100,38
Chỉ số giá vàng Gold price index	97,79	98,87	100,04	99,57	102,16	99,62
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	100,02	99,56	99,43	99,92	99,74	100,75

189

**Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ
các tháng năm 2021 so với tháng 12 năm trước**
*Consumer price index, gold and USD price
index of months in 2021 as compared with December
of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	99,69	101,52	101,04	100,98	100,80	100,90
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,46	102,29	101,73	101,50	100,53	100,16
Lương thực - <i>Food</i>	100,38	102,10	101,86	102,29	102,17	101,86
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,94	102,82	102,09	101,71	100,42	99,96
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	100,00	100,00	100,01	100,01	100,01
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,56	101,78	101,37	101,29	101,48	101,39
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,32	100,74	100,67	100,61	100,38	100,38
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	94,42	101,98	98,76	98,24	98,37	98,81
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,20	100,32	100,29	100,51	100,62	100,76
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,01	100,06	100,09	100,09	100,15	100,22
Giao thông - <i>Transport</i>	102,29	103,67	106,65	107,59	108,51	109,73
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,82	99,77	99,72	99,73	99,72	99,62
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,02	100,02	100,02
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,25	100,01	100,02	100,02	99,95	100,02
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,05	100,01	99,96	99,95	100,01	100,02
Chỉ số giá vàng Gold price index	102,31	101,83	98,02	95,51	97,50	98,56
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,80	99,54	99,59	99,74	99,66	99,48

189 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2021 so với tháng 12 năm trước
(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with December of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	101,66	101,84	100,49	100,43	101,42	101,26
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,48	100,64	98,58	97,45	99,06	99,18
Lương thực - <i>Food</i>	101,36	101,82	101,80	101,61	103,12	103,60
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,46	100,61	97,84	96,10	98,06	98,16
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,01	100,01	100,01	101,11	101,11	101,11
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	101,44	101,36	101,59	101,96	101,89	102,26
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,20	100,35	100,29	100,41	100,71	100,85
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,59	101,33	97,79	97,98	97,84	96,60
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,93	101,12	101,29	101,36	102,14	102,30
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,25	100,31	100,34	100,38	100,42	100,47
Giao thông - <i>Transport</i>	113,02	112,72	111,68	114,26	118,83	118,79
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,62	99,43	99,43	99,43	99,44	99,32
Giáo dục - <i>Education</i>	100,02	100,02	100,02	100,04	100,04	100,05
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,17	100,33	100,39	100,50	100,63	100,64
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,23	100,33	100,72	100,81	101,16	101,55
Chỉ số giá vàng Gold price index	96,38	95,29	95,32	94,92	96,97	96,60
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,50	99,06	98,49	98,41	98,16	98,89

190

**Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ
các tháng năm 2021 so với cùng kỳ năm trước**
**Consumer price index, gold and USD price index
of months in 2021 as compared with the same period
of previous year**

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	99,69	101,82	99,51	99,94	99,81	100,10
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,46	100,81	99,45	99,78	99,05	99,64
Lương thực - <i>Food</i>	100,38	101,71	99,76	100,42	99,88	99,70
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,94	100,86	99,29	99,63	98,73	99,56
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	100,00	100,00	100,01	100,00	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,56	101,22	99,60	99,92	100,19	99,92
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,32	100,42	99,93	99,94	99,78	100,00
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	94,42	108,00	96,85	99,47	100,11	100,45
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,20	100,13	99,96	100,23	100,11	100,14
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,01	100,04	100,03	100,00	100,06	100,07
Giao thông - <i>Transport</i>	102,29	101,21	102,67	100,85	100,82	101,13
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,82	99,95	99,95	100,00	99,99	99,90
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,02	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,25	99,76	100,01	99,99	99,94	100,07
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,05	99,96	99,95	99,99	100,06	100,00
Chỉ số giá vàng Gold price index	102,31	99,53	96,26	97,43	102,09	101,08
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,80	99,74	100,04	100,15	99,92	99,82

190 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2021 so với cùng kỳ năm trước
(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared with the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,72	100,18	98,69	99,92	100,94	99,87
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,32	100,16	97,96	98,84	101,66	100,12
Lương thực - <i>Food</i>	99,51	100,45	99,98	99,81	101,48	100,47
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,50	100,15	97,24	98,23	102,04	100,10
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,01	100,00	100,00	101,10	100,00	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,05	99,92	100,23	100,36	99,94	100,36
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	99,82	100,15	99,94	100,13	100,29	100,14
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	101,80	100,73	96,50	100,20	99,85	98,74
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,17	100,19	100,17	100,06	100,78	100,15
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,02	100,06	100,03	100,04	100,05	100,04
Giao thông - <i>Transport</i>	102,79	99,76	99,26	102,12	103,57	100,22
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	99,80	100,00	100,01	100,00	99,88
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,03	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,15	100,16	100,06	100,11	100,13	100,01
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,21	100,10	100,39	100,10	100,35	100,38
Chỉ số giá vàng Gold price index	97,79	98,87	100,04	99,57	102,16	99,62
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	100,02	99,56	99,43	99,92	99,74	100,75

191

Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước
Consumer price index, gold and USD price index of December as compared with the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	2021
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,54	103,22	107,18	98,86	101,26
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,34	106,27	115,11	99,95	99,18
Lương thực - <i>Food</i>	92,24	96,65	100,43	107,01	103,60
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,22	107,36	118,18	98,63	98,16
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	104,43	106,60	110,49	102,11	101,11
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	101,98	102,45	101,46	100,81	102,26
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	102,68	101,20	100,51	100,42	100,85
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	103,91	102,07	107,50	96,68	96,60
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,69	100,82	100,34	100,56	102,30
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,52	98,61	102,67	100,31	100,47
Giao thông - <i>Transport</i>	92,71	100,28	103,94	89,25	118,79
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,90	99,54	100,02	99,75	99,32
Giáo dục - <i>Education</i>	100,16	111,57	105,51	106,60	100,05
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	101,00	100,64	102,87	96,87	100,64
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,09	101,68	106,19	100,39	101,55
Chỉ số giá vàng Gold price index	92,76	101,49	115,40	130,28	96,60
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	105,02	102,67	99,50	99,95	98,89

192 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ
 bình quân năm (Năm trước = 100)
*Annual average consumer price index, gold,
 USD price index (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	2021
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,44	103,14	103,39	104,23	100,09
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,03	103,93	105,94	112,92	97,80
Lương thực - <i>Food</i>	94,85	104,56	98,69	105,57	103,45
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,59	103,98	105,57	115,90	96,59
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	104,44	103,46	110,89	105,18	99,93
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,97	102,52	101,79	100,59	102,01
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	102,26	101,61	100,58	100,57	100,75
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,31	105,47	104,38	102,58	95,76
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,41	100,98	100,36	100,50	101,30
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,40	101,64	102,70	101,67	100,35
Giao thông - <i>Transport</i>	89,38	105,81	99,39	90,29	111,11
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	101,06	99,33	99,96	99,91	99,41
Giáo dục - <i>Education</i>	100,17	103,92	109,60	105,79	104,36
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,85	100,75	100,97	99,69	99,21
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,49	101,48	104,12	102,96	100,63
Chỉ số giá vàng Gold price index	94,28	104,26	107,12	126,99	106,55
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	103,12	101,29	101,04	100,17	98,80

193

**Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ
các tháng năm 2021 so với kỳ gốc 2019**
**Consumer price index, gold and USD price index
of months in 2021 as compared to base period 2019**

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	101,69	103,56	103,07	103,01	102,83	102,93
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	111,27	112,17	111,56	111,31	110,25	109,84
Lương thực - <i>Food</i>	107,56	109,39	109,13	109,60	109,46	109,13
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	114,46	115,44	114,62	114,20	112,75	112,23
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	99,91	99,91	99,91	99,92	99,92	99,92
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	101,97	103,22	102,80	102,71	102,91	102,82
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,70	101,12	101,05	100,98	100,76	100,75
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	90,75	98,01	94,92	94,41	94,54	94,97
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,94	101,07	101,04	101,26	101,37	101,52
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	102,16	102,21	102,24	102,24	102,31	102,38
Giao thông - <i>Transport</i>	91,83	93,07	95,74	96,59	97,41	98,51
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	98,27	98,22	98,17	98,17	98,17	98,07
Giáo dục - <i>Education</i>	110,68	110,68	110,68	110,70	110,70	110,70
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	98,55	98,32	98,33	98,32	98,26	98,32
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,28	102,24	102,19	102,19	102,25	102,26
Chỉ số giá vàng Gold price index	142,07	141,40	136,11	132,62	135,39	136,86
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,77	99,52	99,56	99,71	99,63	99,45

193 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2021 so với kỳ gốc 2019
(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2021 as compared to base period 2019

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	103,70	103,89	102,51	102,45	103,46	103,30
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	110,19	110,37	108,11	106,86	108,63	108,77
Lương thực - <i>Food</i>	108,60	109,09	109,07	108,87	110,48	111,01
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	112,80	112,97	109,85	107,90	110,10	110,22
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	99,93	99,93	99,93	101,02	101,02	101,02
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,87	102,79	103,02	103,40	103,33	103,70
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,57	100,72	100,66	100,79	101,08	101,22
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	96,68	97,39	93,98	94,17	94,03	92,84
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,69	101,88	102,05	102,11	102,91	103,06
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	102,40	102,47	102,49	102,53	102,58	102,63
Giao thông - <i>Transport</i>	101,46	101,19	100,26	102,57	106,68	106,64
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	98,07	97,88	97,88	97,88	97,89	97,77
Giáo dục - <i>Education</i>	110,70	110,70	110,70	110,73	110,73	110,73
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	98,47	98,63	98,69	98,79	98,92	98,93
Hàng hóa và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,48	102,57	102,97	103,07	103,42	103,82
Chỉ số giá vàng Gold price index	133,83	132,31	132,36	131,80	134,65	134,13
Chỉ số giá đô la Mỹ USD price index	99,47	99,03	98,47	98,38	98,13	98,86

194

**Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ
trên địa bàn**
*Average retail price of some goods and services
in the local area*

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	2021
Gạo tẻ thường - <i>Normal rice</i>	Đ/kg	11.158	12.773	12.861	13.618	13.915
Gạo nếp thường <i>Normal glutinous rice</i>	"	21.119	22.389	22.008	21.881	21.835
Thịt lợn mỡ sấn - <i>Meat</i>	"	84.285	85.369	91.133	143.499	122.309
Thịt bò loại 1 - <i>Beef</i>	"	255.693	257.542	260.940	279.679	283.943
Gà mái thịt loại trên 1kg <i>Hen chicken</i>	"	110.781	87.372	94.682	100.492	110.833
Trứng vịt - <i>Duck egg</i>	Đ/10 quả	34.090	30.906	29.263	29.414	30.677
Cá chép loại 2 con 1kg - <i>Carp</i>	Đ/kg	55.214	54.184	57.021	50.161	45.661
Cá biển khô (Cá cơm, loại 2-3cm) <i>Dried sea fish (Anchovy, size 2-3cm)</i>	"	...	120.000	122.000	130.814	130.910
Nước mắm ngon 30° đậm, chai 650ml (hiệu Chinsu foods) <i>Fish sauce (Chinsu foods, 650ml)</i>	Đ/lít	...	60.776	61.062	63.422	67.219
Đỗ xanh hạt loại 1 - <i>Green bean</i>	Đ/kg	41.589	49.758	47.306	49.411	50.622
Đỗ đen loại 1 - <i>Black bean</i>	"	52.999	52.968	51.767	54.530	54.714
Đỗ tương loại 1 - <i>Soya bean</i>	"	22.720	24.896	25.186	26.609	26.797
Lạc nhân loại 1 - <i>Peanut</i>	"	50.328	53.165	52.905	63.912	66.608
Bột ngọt AJNOMOTO 453g <i>AJNOMOTO Sodium glutamate</i>	"	62.724	62.000	61.932	65.162	69.357
Đường trắng kết tinh (VN sản xuất) - <i>Sugar</i>	"	17.631	17.467	16.051	16.287	18.886
Kẹo hoa quả, gói 105g Chew <i>Fruit candy</i>	"	60.934	60.000	60.000	58.148	61.458
Chè búp khô (Thái Nguyên) <i>Thai Nguyen tea</i>	"	176.151	187.861	185.755	256.008	264.656
Đậu phụ - <i>Tofu</i>	"	19.872	20.000	20.000	19.610	20.000

194 (Tiếp theo) **Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn**
Average retail price of some goods and services in the local area

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	2021
Rượu trắng 35 độ (gạo tẻ) <i>Wine</i>	Đ/lít	27.054	35.719	37.121	35.830	33.742
Bia chai Hà Nội chai 450ml - <i>Beer</i>	"	...	...	...	19.632	19.898
Xi măng PC30 Hoàng Thạch <i>Cement</i>	Đ/kg	1.387	1.389	1.416	1.446	1.473
Thép tròn ϕ 6 (Thái Nguyên) <i>Steel</i>	"	14.404	14.995	13.094	13.066	16.648
Bóng đèn Điện Quang 1,2m, 40V <i>Rand bulbs</i>	Đ/chiếc	...	...	...	33.120	33.487
Nồi inox 2 lít hiệu Happycook <i>Inox cooker, 2 litres</i>	"	...	225.545	223.354	221.973	222.101
Bát ăn cơm Hải Dương hoa loại I <i>Bowl</i>	"	7.654	9.166	9.267	9.143	9.155
Chiếu cói đôi loại 1 <i>Double mat</i>	"	120.681	110.941	109.247	107.585	108.100
Bột giặt OMO gói 800g <i>OMO soap powder</i>	Đ/kg	35.606	33.580	32.402	33.657	35.647
Giấy viết - <i>Writing paper</i>	Đ/tập	4.874	4.408	4.604	4.817	4.880
Panadol, hoạt chất paracetamol 500mg, viên nén dài bao phim	Đ/100 viên	...	10.395	9.614	10.573	10.620
Pamin hoạt chất paracetamol, viên nén Hậu Giang	Đ/10 viên	...	2.000	2.000	2.102	3.027
Dầu hoả - <i>Paraffin</i>	Đ/lít	24.734	15.939	15.349	10.711	11.022
Xăng E5 không chì, bán lẻ <i>Unleaded E5 gasoline, retail</i>	"	...	...	...	21.050	23.352
Nước máy sinh hoạt <i>Running water</i>	Đ/m ³	6.222	6.519	6.259	5.921	6.100
Cắt tóc nam - <i>Male cutting hair</i>	Đ/lần	23.403	25.945	28.378	31.904	32.598
Uốn tóc nữ - <i>Female hairdressing</i>	"	272.754	424.914	452.474	438.482	391.175
Lệ phí đổ rác (phí vệ sinh) <i>Garbage disposal fee (cleaning fee)</i>	Đ/hộ/tháng	...	...	...	18.100	19.350